

OM

Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

Om Namō Bhagavathe Vaasudevayah!

प्रथमस्कन्धः

PRATHAMASKANDHAH (CANTO ONE)

॥ पञ्चदशोऽध्यायः ॥

PANCHADHESOADHYAH (CHAPTER FIFTEEN)

**Destruction of Yaadhava Dynasty told by Arjjuna and
Paandavaas Retiring to Heaven**

[As soon as Yuddhishtira heard from his younger brother, Arjjuna, that Lord Sri Krishna Bhagawaan ascended to his abode of Vaikuntta after successfully completing all the tasks of that incarnation and of the self destruction of the entire Yaadhava dynasty he knew that the age of Kali has already arrived. He did not want to live any longer on this earth in the absence of Lord Sri Krishna Bhagawaan. So, he crowned his grandson, Pareekshith, as the emperor of the kingdom and abandoned all his material belongings and proceeded to the northern side to go to Himaalaya and then to ascend to heaven. Having Yuddhishtira left, his brothers also followed him and their wife,

Paanjchaali, also took the same path of her husbands. Vidhura also ended his material life at Prebhaasa Theerththa.]

सूत उवाच

Sootha Uvvacha (Sootha Said):

एवं कृष्णसखः कृष्णो भ्रात्रा राज्ञा विकल्पितः ।
नानाशङ्कास्पदं रूपं कृष्णविश्लेषकर्षितः ॥ १ ॥

1

Evam Krishnasakhah Krishno bhraathraa raajnjaa vikalpithah
Naanaasankaaspadham roopamKrishnavisleshakarsithah.

शोकेन शुष्यद्वदनहृत्सरोजो हतप्रभः ।
विभुं तमेवानुध्यायन्नाशक्रोत्प्रतिभाषितुम् ॥ २ ॥

2

Sokena sushyadhwanaharithsarojo hathaprebhah
Vibhum thamevaanuddhyaayan naasaknoth prethibhaashithum.

Arjjuna, the closest and dearest friend of Lord Sri Krishna Bhagawaan, could not utter a single word, for a little while, in response to the enquiries of his elder brother, emperor Ddharmmaputhra, as his enquiries were very emotional and speculative due to the inauspicious omens he had. But, for Arjjuna, he knew that all those speculations were hard facts. Arjjuna's mouth and heart dried up due to the agonizing pain he was inflicted from the separation of Lord Sri Krishna Bhagawaan. Arjjuna was remembering the times he had with Lord Sri Krishna Bhagawaan. [Also, Arjjuna knew that whatever he could accomplish was only due to Lord Sri Krishna Bhagawaan and he by himself could not have accomplished any of those achievements.] Because of the separation of Lord Sri Krishna Bhagawaan not only his mouth and heart got dried up, but he also lost his luster and became pale. Arjjuna could not hold his head up and so he was standing there face down. Arjjuna also knew that his facial expressions and physical

gestures and other signs were the causes for Ddharmmaputhra's speculations of that sort. [Actually, it was a cyclic impact from Arjjuna to Ddharmmaputhra and then from Ddharmmaputhra to Arjjuna. i.e. Ddharmmaputhra asked such questions by seeing the emotions and signs of Arjjuna and Arjjuna got his mouth and heart dried up because of such questions from Ddharmmaputhra and was in dilemma to answer him.]

कृच्छ्रेण संस्तभ्य शुचः पाणिनाऽऽमृज्य नेत्रयोः ।
परोक्षेण समुन्नद्धप्रणयौत्कण्ठ्यकातरः ॥ ३॥

3

Krichcchrena samsthabhya suchah paaninaaaaamrija nethrayoh
Parokshena samunnadhdhaprenayauthkanttyakaatharah

With a lot of emotional hardship and sincere effort Arjjuna, the son of Dhevendhra the lord of heaven, tried to control his feelings and tried to contain his agonizing pain in his heart and mind. He wiped out tears with his hands and then with extreme difficulty tried to check and see that no more tears were flowing out due to the grief and agony he was subjected and suffering from. But still Arjjuna was more and more distressed, and his anxiety increased without any limit when the fact of the disappearance of Lord Sri Krishna Bhagawaan was continuously coming back into the horizon of his memory which was most difficult for him to bear with. Arjjuna was always thinking of the unbound mutual love and affection with Lord Sri Krishna Bhagawaan.

सख्यं मैत्रीं सौहृदं च सारथ्यादिषु संस्मरन् ।
नृपमग्रजमित्याह बाष्पगद्गदया गिरा ॥ ४॥

4

Sakhyam maithreem sauhridham cha saarethhyaadhishu samsmaran
Nripamagregjamithyaaha baashpagedhgedhayaa giraa.

Arjjuna was remembering one by one of Lord Sri Krishna Bhagawaan's friendship and his relationship and most importantly his acceptance to be the charioteer for him during the Kurukshethra

battle and his advice and his guidance and his directions and his prompt interferences at all the times whenever the Paandavaas were in need and his well wishes and his benefactions and so on. And again, when all these thoughts came back to the mind of Arjjuna, he lost all his control and started weeping inside which was reflected outside by the continuous flow of tears like a stream. Arjjuna was again choked with emotions and started to speak with or rather started to stutter to Ddharmmaputhra and others who were assembled there.

अर्जुन उवाच

Arjjuna Uvaacha (Arjjuna Said):

वञ्चितोऽहं महाराज हरिणा बन्धुरूपिणा ।
येन मेऽपहृतं तेजो देवविस्मापनं महत् ॥ ५॥

5

“Vanjchithoaham, mahaaraaja, harinaa benddhuroopinaa
Yena meapahritham thejo dhevavismaapanam mahath.”

“Oh Mahaaraaja! It is so sad! We all have been cheated by destiny or time. And I have specifically been ripped off all the special privileges I used to enjoy. I have been cheated by Lord Sri Krishna Bhagawaan who was acting like my most intimate friend and my brother-in-law and my charioteer who was actually the provider of all the astounding powers and strength to me. Now he disappeared and I have been left as a powerless weakling. Now I understand all my strength and power that were even challenging to the gods of heaven were only due to Lord Sri Krishna Bhagawaan and with his disappearance all such capacities of mine also disappeared. Lord Sri Krishna Bhagawaan took away with him all the superpowers and strength as good as that of Brahma Dheva which I used to possess.”

यस्य क्षणवियोगेन लोको ह्यप्रियदर्शनः ।
उक्थेन रहितो ह्येष मृतकः प्रोच्यते यथा ॥ ६॥

6

“Yesya kshenaviyogena lokohyapriyadhersanah
Ukthena rehitho hyesha mrithakah prochyathe yetthaa.”

“We know for sure that, even our closest relatives and friends not only do not like to see the lifeless body, the corpse, of the most intimate one, but even hate to look at the dead body, after the disappearance of Lord Sri Krishna Bhagawaan, I myself is now like a lifeless corpse. And now as Lord Sri Krishna Bhagawaan disappeared from the face of this earth all those who used to praise and salute me with respect and honor are looking at me very contemptuously and do not even wish me or pay any respect to me and not only that they are even challenging me now. Lord Sri Krishna Bhagawaan was the source and essence of the energy and power within me. Now everyone in this universe hates me. “

यत्संश्रयाद्द्रुपदगेहमुपागतानां
राज्ञां स्वयंवरमुखे स्मरदुर्मदानाम् ।
तेजो हृतं खलु मयाभिहतश्च मत्स्यः
सज्जीकृतेन धनुषाधिगता च कृष्णा ॥ ७॥

7

“Yethsamsreyaadh Dhrupathagehamupaagethaanaam
Raajnjaam swayamvaramukhe smaradhurdhaanaam
Thejo hritham khalu mayaabhithascha mathsyas-
Ssjjeeekrithena ddhanushaaaddhigethaa cha Krishnaa.”

“Is it not because of Lord Sri Krishna Bhagawaan that I was able to challenge all the princes who mastered in archery and capable of shooting with exact accuracy at the mechanically rolling fish in the tank during the time of “Self Selection Wedding Ceremony” (SwayamVarOthsavam) arranged by Dhrupatha Mahaaraaja, the king of Paanjchaala, and defeat all of them and secure the hands of the divinely beautiful, Paanjchaali, as our wife? I am sure that I could have never even dreamt of achieving her without the blessing and help of Lord Sri Krishna Bhagawaan.”

यत्सन्निधावहमु खाण्डवमग्रयेऽदा-
मिन्द्रं च सामरगणं तरसा विजित्य ।
लब्धा सभा मयकृताद्भुतशिल्पमाया
दिग्भ्योऽहरन् नृपतयो बलिमध्वरे ते ॥ ८॥

8

“Yethsanniddhaavahamukhaandavamagnayeadhaa-
MIndhram cha saamaragenam tharasaa vijithya
Lebdddhaa sabhaa Mayakrithaathbhoothasilpamaayaa
Dhighbhyoaharan nripathayo belimadhddhware the.”

“I was able to defeat the lord of heaven, Dhevendhra, along with his associate gods of heaven and donated the Forest of Khaandava to the god of fire, Agni Dheva, at his complete disposal, purely with the mercy and blessings of Lord Sri Krishna Bhagawaan. [The story of Khaandava Dhaaha – Burning of Khaandava Forest - will be read in detail later on.] Maya, the Architect of Asuraas, was protected in the process of Khaandava Dhaaha and he was well pleased and as a reward he constructed the amazingly beautiful and magically perfect and magnificent and world-renowned palace in Indhrapresttha, our capital, and provided to us only because of the mercy and blessings of Lord Sri Krishna Bhagawaan. [The story of Dhuryoddhana’s “Sthala Jela Bhrema” meaning the floor without water being confused as pool of water and water pool being confused as dry floor without water at this palace is very popular and is actually seed of the Kurukshethra battle.] We were able to defeat all the kings of this world and you were able to conduct the Raajasooya Yaaga successfully only with the mercy and blessings of Lord Sri Krishna Bhagawaan.”

यत्तेजसा नृपशिरोऽङ्घ्रिमहन् मखार्थ-
मार्योऽनुजस्तव गजायुतसत्त्ववीर्यः ।
तेनाहृताः प्रमथनाथमखाय भूपा
यन्मोचितास्तदनयन् बलिमध्वरे ते ॥ ९॥

9

“Yeththejasaa nripasirongghrimahan makhaartthe
Aaryoanujasthava gejaayuthasathwaveeryah
Thenaahrithaah prematthanaatthamakhaaya bhoopaa
Yenmochithaasthadhanayanbelimadhddhware the.”

“Only with the mercy and blessing of Lord Sri Krishna Bhagawaan my elder brother Bheemasena who is the son of Vaayu Bhagawaan or Wind God and who is as strong and mighty as ten thousand wild elephants was able to defeat Jeraasanddha, the most devilish and strongest of the strongest of kings ever lived on this earth to whom all other kings of the world were paying taxes and penalties and were saluting him and all others who challenged were defeated and put in jails along with criminals, in order for us to successfully complete the Raajasoooya Yaaga. [It is one of the preconditions that an emperor can conduct a Raajasoooya Yaaga only when he is sure that he has no challengeable enemy kings alive on earth.] It was only because of the mercy and blessings of Lord Sri Krishna Bhagawaan we were able to release the hundreds of thousands of kings who were put in jail by Jeraasanddha and to be provided for sacrifice in Kaalabhairava Yaaga which he was planning to complete shortly. [Please recollect the advice of Udhddhava to go for Raajasoooya Yaaga while two messengers reached in Lord Sri Krishna Bhagavan's court, one from these kings who were under the custody of Jeraasanddha and the other one from Ddharmmaputhra inviting to go and help him to conduct the Yaaga. Udhddhava advised Lord Sri Krishna Bhagawaan to go to Indhrapresttha to conduct the Raajasoooya Yaaga so that he can accomplish both the tasks just like two birds at one shot. We would further be explaining these stories later on.] And all those kings are now paying tributes to you and that too is only because of the mercy and blessings of Lord Sri Krishna Bhagawaan. Do you not think that all these are purely because of the divine blessings of Lord Sri Krishna Bhagawaan?”

पत्न्यास्तवाधिमुखकूमहाभिषेक-
श्लाघिष्ठचारुकबरं कितवैः सभायाम् ।
स्पृष्टं विकीर्य पदयोः पतिताश्रुमुख्या
यस्तत्त्रियोऽकृतहृतेशविमुक्तकेशाः ॥ १० ॥

“Pathnyaasthavaaddhimakhaklepthamahaabhisheka-
Slaaghishttachaarukabaram kithavaissabhaayaam
Sprishttam vikeerya padhayoh pathithaasrumukhyaa
Yeisthatha sthriyoakritha hathesa vimukthakesaah”

“Was it not purely because of the mercy and blessings of Lord Sri Krishna Bhagawaan that all the wives of Dhussaasana and other dreadful miscreants had to cut off their hair at the death of their husbands in the battle of Kurukshethra? Yes, it was. And it was because your queen wife Paanjchaali wept and lamented with tears flowing from her eyes in front of Lord Sri Krishna Bhagawaan for his mercy and blessings while her beautifully dressed and well decorated cluster of hair lock which was a special and proud sign and symbol of coronation as the queen of an emperor who successfully completed Raajasooya Yaaga was loosened by Dhussaasana in the royal court at the time of the dice game and condemned her in front of the great personalities like Bheeshma Pithaamaha, Ddhriharaashtra, Vidhura and other dignitaries. [During the Vasthraakshepa of Paanjchaali, Dhussaasana pulled her by holding the hair lock and loosening the hair dressings. It was a customary tradition for a chaste wife to shave off her hair, wear only white dresses at and after the death of her husband. Here the reference is that as Dhussaasana and all others from Kaurava side were killed in the Kurukshethra battle and as a tradition their wives had to shave off their hair.]

यो नो जुगोप वनमेत्य दुरन्तकृच्छ्रा-
द्दुर्वाससोऽरिरचितादयुताग्रभुग् यः ।
शाकान्नशिष्टमुपयुज्य यत्स्त्रिलोकीं
तृप्ताममंस्त सलिले विनिमग्नसङ्घः ॥ ११ ॥

11

“Yo no jugopa vanamethya dhuranthakrichcchraa-
Dhdhurvaasasoarivihithaadhayuthaagrabhugyah
Saakaannasishtamupabhujya yethasthri-lokeem
Thripthaamamamstha salile vinimagnasamghah”

“Is it not Lord Sri Krishna Bhagawaan who blessed and saved us from suffering a horrible spell of curse cast by the heavenly sage Dhurvaasas who was notorious for his short tempered nature, who was sent by our enemy Dhuryodhana, to our dwelling place while we were in exile, with the ulterior and malicious intention to put us into a perilous and disastrous condition of our royal life in exile with the help of the divine vessel of Akshaya Paathra which was capable of providing sumptuous feast to unlimited number of members? Dhurvaasas visited Paandavaas with his ten thousand plus disciples. It was mandatory that he would break his fasting only with his disciples. Knowing the handicap that Paanjchaali cannot feed any more on that day once she completed the meals, Dhurvaasas went there only after her meals of that day and demanded that he wished to break his fasting with Ddharmmaputhra. Dhurvaasas went out for his ritualistic ablutions along with his disciples and demanded that while they come back sumptuous feast should be ready for all of them. Paanjchaali was in serious moral dilemma, and she prayed and worshiped for help from Lord Sri Krishna Bhagawaan. Lord Sri Krishna Bhagawaan appeared in response to the plea of Paanjchaali and by eating a small piece stuck on the vessel he was fully satisfied of having a sumptuous feast and thus the entire universe also felt like that they had very satisfying and fully sumptuous feast. Dhurvaasas and his disciples were no exception to such feeling of full satisfaction. Having completed the austerity of his fasting Dhurvaasas went back after blessing Ddharmmaputhra and Paanjchaali and Paandavaas very luxurious and comfortable life of exile. [The story is that Dhuryodhana worshiped and prayed Dhurvaasas and while he appeared, he was treated with utmost respect and reverence. When Dhurvaasas was pleased with Dhuryodhana, he asked Dhurvaasas to help him and bless him by casting spell of curse on Paandavaas. And the story of Akshaya Paathra has already been discussed earlier.] Lord Sri Krishna Bhagawaan is within me and within you and within each and every species in this universe. Lord Sri Krishna Bhagawaan is always available everywhere, but beyond the vision of our physical eyes, at anywhere, any time.”

यत्तेजसाथ भगवान् युधि शूलपाणि-
 विस्मापितः सगिरिजोऽस्त्रमदान्निजं मे ।
 अन्येऽपि चाहममुनैव कलेवरेण

12

“Yeththejasaaattha Bhagawaan yuddhi soolapaani-
RVismaapithah sa Girjoasthramadhaannijam me
Anyepi chaahamamunaiva kalebarena
Praaptho mahendhrabhavane mahadhaasanaardhddham”

“It was only because of the effulgence and splendor of Lord Sri Krishna Bhagawaan and with his blessings I was able to acquire the renowned bow called Gaandeeva with inexhaustible weapons from Fire God and the most ferocious of the arrows called Paasupatham from Lord Sri Maha Dheva and other divine weaponries from other gods and demigods. It was only because of Lord Sri Krishna Bhagawaan and of his blessings that the gods of heaven came over to this earth and invited me to go to heaven and help them to challenge their enemies and was able to retrieve the pride and success of heavenly gods by defeating their Asura enemies. And not only that I was offered with equal position and the throne of heaven along with the lord of heaven, Dhevendhra. [Arijuna was eligible for Ardhddhaasana along with Dhevendhra which only very few renowned emperors had been lucky to be crowned in that position.]”

तत्रैव मे विहरतो भुजदण्डयुग्मं
गाण्डीवलक्षणमरातिवधाय देवाः ।
सेन्द्राः श्रिता यदनुभावितमाजमीढ
तेनाहमद्य मुषितः पुरुषेण भूम्ना ॥ १३॥

13

“Thathraiva me viharetho bhujadhendayugmam
Gaandeevalekshanamaraathivaddhaaya dhevaah
Sendhraa srithaa yedhanubhaavithamaAjmeedda
Thenahamadhya mushithah purushena bhoomnaa.”

“It was only because of the blessing and influence of Lord Sri Krishna Bhagawaan that I, who is the holder of Gaandeeva, was approached by the king of gods, Dhevendhra, impressed upon my power and

might to help them to defeat and drive away their enemies of Asuraas and specifically to kill the demon called Nivvathakavacha during my visit of heaven and while I was freely travelling and enjoying my trip there at many different places. It was only due to the blessing and mercy of Lord Sri Krishna Bhagawaan I was able to accomplish all these achievements, but now that primeval personality of Godhead has cheated all of us by disappearing from the face of the earth without giving us any warning signs. And I am now bereft of all the charm and power and might which I mistakenly assumed of my own possessions. They were all purely because of the ultimate truth, Lord Sri Krishna Bhagawaan.”

यद्बान्धवः कुरुबलाब्धिमनन्तपार-
मेको रथेन ततरेऽहमतीर्यसत्त्वम् ।
प्रत्याहृतं बहुधनं च मया परेषां
तेजास्पदं मणिमयं च हृतं शिरोभ्यः ॥ १४॥

14

“Yedhbaanddhavah Kurubelaabddhimananthapaara-
Meko retthena thathareahamatheeryasathwam
Prethyaahritham behuddhanam cha mayaa pareshaam
Thejaaspadham manimayam cha hridham sirobhyah”

“Lord Sri Krishna Bhagawaan single handedly drove the chariot in the middle of the unlimited number of warriors which looked like an insurmountable ocean which was led by mighty leaders like Bheeshma Pithaamaha, Dhronaachaarya, Karnna, Aswaththamaa, etc., with effulgence and splendor and I was able to cross that ocean sitting in the chariot driven by him. We were able to win over the Kauravaas only because of Lord Sri Krishna Bhagawaan. And again, it was only because of Lord Sri Krishna Bhagawaan we were able to defeat the Kauravaas while they were running away with stolen cows and wealth and treasures and retrieve them for king Viraata while we were living incognito as refugees in his palace at Virata. We were able to retrieve the crowns, the jewels, the treasures, the wealth and other properties and valuables after defeating all these mighty leaders in the war only with the blessing of Lord Sri Krishna

Bhagawaan. We were able to accomplish all these only because of the blessing of Lord Sri Krishna Bhagawaan.”

यो भीष्मकर्णगुरुशल्यचमूष्वदभ्र-
राजन्यवर्यरथमण्डलमण्डितासु ।
अग्रेचरो मम विभो रथयूथपाना-
मायुर्मनांसि च दृशा सह ओज आर्च्छत् ॥ १५॥

15

“Yo BheeshmaKarnnaGuruSallyachamooshwadhabhra-
Raajanyavaryaretthamandalamandithaasu
Agrecharo mama vibho retthayoothapaanaa-
Maayurmanaamsi cha dhrisaa saha oja aarchath.”

“Oh Mahaaraaja (Oh My dear brother Ddharmmaputhra)! Lord Sri Krishna Bhagawaan took away the life, of all the strong and magnanimously powerful warriors and war heroes like Bheeshma Pithaamaha, Karnna, Dhronaachaarya, Sallya and others like them who very proudly occupied their golden chariots, merely by a look from his chariot in which I was seated. Their army formation was so formidable, and I cannot even imagine how Lord Sri Krishna Bhagawaan was able to cut off all their most powerful defenses and offensively enter into and defeat all of them. Now I know that none of those achievements were mine. They were all absolutely because of that supreme God, Lord Sri Krishna Bhagawaan. Oh, how wonderful and how astonishing were his divine powers and magical performances Lord Sri Krishna Bhagawaan had displayed sitting on the driver’s seat of my chariot! I was a powerless tool under his commands, and I was only instrumental for all these successes.”

यद्दोःषु मा प्रणिहितं गुरुभीष्मकर्ण-
नसृत्रिगर्तशलसैन्धवबाह्लिकाद्यैः ।
अस्त्राण्यमोघमहिमानि निरूपितानि
नोपस्पृशुर्नृहरिदासमिवासुराणि ॥ १६॥

16

“Yedhdhoshshu maa prenihitham guruBheeshmaKarnna-
DhrouniThrigherththaSalaSainddhavaBaahlikaadhaih
Asthraanyamoghamahimaani niroopithani
NopasprisurnriHaridhaasamivaaasuraani.”

“None of the divinely powerful and invincible and unbreakable weapons shot directly at me to kill me by the most powerful and strong and smart warrior heroes like Bheeshma Pithaamaha, Dhronaachaarya, Aswatththamaa, Karnna, Sallya, Jeyadhrettha, Susarmmaa, Baahlikeya and so on had not even touched me and all those were because Lord Sri Krishna Bhagawaan was blocking all of them with his divine power. Lord Sri Krishna Bhagawaan was protecting me just like the incarnation of Narasimha protected the young boy, Prehlaadha, who was the staunchest devotee of Lord Sri Maha Vishnu from the cruel clutches of his own father Hiranyakasipu by killing him. [Here what is implied is that just like how Hiranyakasipu was killed by Narasimha Moorthy and protected Prehlaadha, the innocent devotee, similarly here in this incarnation of Lord Sri Krishna Bhagawaan by killing all the enemies of Kaurava side Arjjuna was also protected. We will be reading the story of Prehlaadha later on in detail in a few episodes.]”

सौत्ये वृतः कुमतिनाऽऽत्मद ईश्वरो मे
यत्पादपद्ममभवाय भजन्ति भव्याः ।
मां श्रान्तवाहमरयो रथिनो भुविष्ठं
न प्राहरन् यदनुभावनिरस्तचित्ताः ॥ १७॥

17

“Sauthye vrithah kumathinaaaaathmadha Eeswaro me
Yeth paadhapadhmamabhaaya bhajanthi bhavyaah
Maam sraanthavaahamarayo retthino bhuvishttam
Na praaharan yedhanubhaavanirasthachiththaah”

“During the Kurukshethra battle one day in the middle while the horrifying fight among both sides were going on and at the time while I got off from the chariot and was standing on the battlefield to give a break and some rest to the tired horses, Lord Sri Krishna Bhagawaan absorbed and contained all the powerful weapons shot at us with his

divine powers and stole the life of many of the leaders simply by his look and saved us from horrible disasters. All the great sages and gods and demigods are always praying and worshipping, this, Lord Sri Krishna Bhagawaan who is the perfect incarnation of Lord Sri Maha Vishnu! We all must always be praying and worshipping that supreme God, Lord Sri Krishna Bhagawaan, for his mercy and blessing with the sole intention of self realization to attain his lotus feet at the time of abandoning our material life. Oh My God! How shameful was it that I engaged him as my chariot driver during the war! Now I am truly ashamed of my ignorance in not realizing and recognizing who was that Lord Sri Krishna Bhagawaan. Lord Sri Krishna Bhagawaan is the ultimate God. The Supreme Personality! Lord Sri Krishna Bhagawaan is the Parabrahmam!”

नर्मण्युदाररुचिरस्मितशोभितानि
हे पार्थ हेऽर्जुन सखे कुरुनन्दनेति ।
सञ्जल्पितानि नरदेव हृदिस्पृशानि
स्मर्तुर्लुठन्ति हृदयं मम माधवस्य ॥ १८॥

18

“Narmmaanyudhaararuchirasmithasobhithaani
Hey Paarthttha! HeyArjjuna, sakhe, Kurunandhanethi
Samjelpithaani naradheva hridhisprisaani
Smarththurluttanthi hridhayam mama Maaddhavasya.”

“Oh, emperor Yuddhishtira, you are the embodiment of all good qualities and righteousness. I am overwhelmed and also humbled of remembering how Lord Sri Krishna Bhagawaan, who was the enemy of demon called Malla, used to address me so heartily with many of my favorite pet names like, “Oh Paarthttha – the son of Pritthaa –“, “Oh Kuru Nandhana – the most renowned son of Kuru Dynasty –“, “Oh my dearest friend” “Oh my dear friend Arjjuna” and so on and joke around with very attractive smile on his face to boost my morale and interest to fight and defeat our enemies and provide me with proper advices and encouragements to energize me and to increase my spirit in the war front.”

शय्यासनाटनविकत्थनभोजनादि-

ष्वैक्याद्वयस्य ऋतवानिति विप्रलब्धः ।
सख्युः सखेव पितृवत्तनयस्य सर्वं
सेहे महान् महितया कुमतेरघं मे ॥ १९॥

19

“Sayyaasanaatanavikaththanabhojanaadhi-
Shwaikyaadhwayasya rithavaanithi vipralebdddah
Sakhyuh sakheva pithrivaththanayasya sarvvam
Sehe mahaan mahithayaa kumatheragham me.”

“I am now remembering how he used to walk with me and eat with me and sit with me and crack jokes with me and talk to me and listen to me. I remember how I used to accuse him and talk ill of him and condemn him and pester him and I was impolite with him, but all my hateful actions were tolerated and excused by him just like how a father would excuse his son for wrong doings and I remember that he never used to hate me and now I also see the depth of his love and affection he had towards me. He always used to praise and flatter me by saying “You are always very honest and truthful”. I also remember that sometimes he used to make fun of me with words of double meaning or with implied opposite meaning which again shows only his greatness. Oh my God! What a Supreme Soul he was! Lord Sri Krishna Bhagawaan is the ultimate Parabrahmam.”

सोऽहं नृपेन्द्र रहितः पुरुषोत्तमेन
सख्या प्रियेण सुहृदा हृदयेन शून्यः ।
अध्वन्युरुक्रमपरिग्रहमङ्ग रक्षन्
गोपैरसद्भिर्बलेव विनिर्जितोऽस्मि ॥ २०॥

20

“Soaham nripendhra! rehithah purushoththamena
Sakhyaa priyena suhridhaa hridhayena soonyah
Addhwanyoorukremaparigrahamamga! rekshan
Gopairasadbhirabeleva vinirjjithoasmi.”

“Oh Mahaaraaja! While I was guarding and escorting the wives of Lord Sri Krishna Bhagawaan, who was my dearest friend and who

was my relative and who was my advisor and who was beyond all the illusions and who was the creator of the illusion, and other orphaned ladies, who remained in Dhwaaraka, a group of cowherd men who were very powerless and cowardly challenged and stole away those ladies from me. I was still holding my same Gaandeeva, and I was the same Arjjuna who defeated and killed most of the eleven Akshauhinees the world calls heroes like Bheeshma Pithaamaha, Dhronaachaarya, etc. How more pathetic and pitiful and sad and distressing and disappointing can it be when I think of my heroism! With the disappearance of Lord Sri Krishna Bhagawaan I am now deprived and devoid of all my power and energy and heroism.”

तद्वै धनुस्त इषवः स रथो हयास्ते
 सोऽहं रथी नृपतयो यत आनमन्ति ।
 सर्वं क्षणेन तदभूदसदीशरिक्तं
 भस्मन् हुतं कुहकराद्धमिवोप्तमूष्याम् ॥ २१ ॥

21

“Thadhwai ddhanustha ishavah sa rettho hayaasthe
 Soaham retthee nripathayo yetha aanamanthi
 Sarvvam kshenena thadhabhoodhasadheesariktham
 Bhasmanhutham kuhakaraadhdhamivopthamooshyam.”

“The bow which I held and used was exactly the same bow which all the great kings and emperors and warrior heroes used to salute and prostrate at the sight of it. And the arrow was also exactly the same I used in the Kurukshethra battle against all those warrior heroes. And the horses and the chariot were exactly the same. And it was I myself who fought with those cowherds. When the Omnipotent and Omnipresent and Omni powerful Lord Sri Krishna Bhagawaan disappeared from the face of this earth the entire story is upside down. Now I am a total waste, and I am a useless creature, and my condition is just like that of the seeds sown in the desert land or just like that of offerings of ashes made into the fire or like the wealth donated to undeserving evil people.”

राजंस्त्वयानुपृष्टानां सुहृदां नः सुहृत्पुरे ।

विप्रशापविमूढानां निघ्नतां मुष्टिभिर्मिथः ॥ २२॥

22

“Raajam sthwayaabhiprishtaanaam suhridhaam nassuhrith pure
Viprasaapavimooddaanaam nighnathaam mushtibhirmmitthah”

वारुणीं मदिरां पीत्वा मदोन्मथितचेतसाम् ।
अजानतामिवान्योन्यं चतुःपञ्चावशेषिताः ॥ २३॥

23

“Vaaruneem madhiraam peethwaa madhonmatthithachethasaam
Ajaanathaamivaanyonyam chathushpanjchaavaseshithaah”

“Oh Mahaaraaja, Oh the Ruler of this World! You asked about the welfare and wellness of our friends and relatives in the city of Dhwaaraka. Because of the infliction of curse by Brahmin sages the Dhwaarakaites turned out to be very foolish and ignorant and lost their senses and they got intoxicated by drinking unlimited quantities of wines and hard liquors and they got drunk and lost their cognitive power. And with the effect of that they fought against each other and killed all of them but for four or five of the Yaadhavaas. Fathers with sons and sons with fathers and younger brothers with elder brothers and elder brothers with younger brothers and uncles with nephews and nephews with uncles fought each other by hits and by beatings and by kicks and by blows and by wrestling and by stabbings all of them got killed and the entire dynasty was uprooted and destroyed.”

प्रायेणैतद्भगवत ईश्वरस्य विचेष्टितम् ।
मिथो निघ्नन्ति भूतानि भावयन्ति च यन्मिथः ॥ २४॥

24

“Praayenaithath bhagawatha Eeswarasya vicheshtitham
Mittho nighnanthi bhoothaani, bhaavayanthi cha yenmitthah”

“When we think of all these as what we see when some people hate one another and fight and kill one another and some people love one

another and protect and take care of one another in this universe is purely by the will of the Supreme God, Lord Sri Krishna Bhagawaan. We have no control on any of our deeds. We are all simply dolls in his hands. And definitely the destruction of Yaadhavaas was also by the will of Lord Sri Krishna Bhagawaan or it was due to his illusory power.”

जलौकसां जले यद्वन्महान्तोऽदन्त्यणीयसः ।
दुर्बलान् बलिनो राजन् महान्तो बलिनो मिथः ॥ २५॥

25

“Jelaukasaam jele yedhwanmahaanthoadhanthyaneeeyesah
Dhurbelaan belino raajan, mahaantho belino mitthah”

“Just like a big fish swallowing a small fish, a stronger person defeats and kills and destroys a weaker person. But say if both parties are equally strong or equally powerful then it is also natural that they both would fight each other and both of them could be killed simultaneously. All these facts we can find in this nature.”

एवं बलिष्ठैर्यदुभिर्महद्विरितरान् विभुः ।
यदून् यदुभिरन्योन्यं भूभारान् सञ्जहार ह ॥ २६॥

26

“Evam belishttairYedhubhirmmahadhbbhiritharaan vibhuh
Yedhoon Yedhubhiranyonyam bhoobhaaraan samjehaara ha.”

“Oh Mahaaraaja! Please see here what Lord Sri Krishna Bhagawaan did to the universe. Lord Sri Krishna Bhagawaan ensured destruction of all the evil forces in this world with the strong and powerful Yaadhavaas than others. [There is a boon for the dynasty that they cannot be defeated or destroyed by any other dynasty and their destruction will occur only by fighting among themselves.] Then Lord Sri Krishna Bhagawaan made sure that they fight among themselves within the Yaadhavaas and get killed and destroyed the whole community.”

देशकालार्थयुक्तानि हृत्तापोपशमानि च ।
हरन्ति स्मरतश्चित्तं गोविन्दाभिहितानि मे ॥ २७॥

27

“Dhesakaalaarththayukthaani hriththaapopasamaani cha
Haranthi smarathaschiththam Govindhaabhihithaani me.”

“Oh, the ruler of this earth! When I remember of his words and advices and instructions Lord Sri Krishna Bhagawaan who was crowned as Govindha has imparted to me so very kindly and which are the most befitting for all the times and for all the purposes and for all the species of this universe I am getting so very overwhelmed of knowing that they were the panacea for all types of distresses and difficulties and also the most useful tool to cross any types of hardships we come across in our lives. What immortal and divine pieces of informative advice are they for the universe forever and forever. My mind and my heart are overwhelmed and humbled and feel so very blessed in overall remembering the words of Lord Sri Krishna Bhagawaan.”

सूत उवाच

Sootha Uvaacha (Sootha Said):

एवं चिन्तयतो जिष्णोः कृष्णपादसरोरुहम् ।
सौहार्देनातिगाढेन शान्ताऽऽसीद्विमला मतिः ॥ २८॥

28

Evam chinthayatho Jishnoh Krishnapaadhasaroruham
Sauhaardhdhenaathigaaddena saathaaaaseedhwimalaa mathih

Thus, remembering and thinking of all the advice provided and the material knowledge which gradually elevated to spiritual knowledge and the understandings imparted by Lord Sri Krishna Bhagawaan due to his intimacy with Arjjuna, he thought how lucky and fortunate he was. Arjjuna out of untainted and pure devotion remembered the lotus feet of Lord Sri Krishna Bhagawaan and his mind and heart

merged into him and renounced all thoughts and emotions contaminated with materialism. Arjjuna by fixing up his mind and heart on the lotus feet of Lord Sri Krishna Bhagawaan was able to attain serenity and purity and divinity and permanent peace.

वासुदेवाङ्घ्र्यनुध्यानपरिवृंहितरंहसा ।
भक्त्या निर्मथिताशेषकषायधिषणोऽर्जुनः ॥ २९॥

29

Vaasudhevaangghryanudhddhyaanaparibrimhitharamhasaa
Bhakthyya nirmmatthithaaseshakashaayaddhishanoarjjunah

With permanent and constant thoughts and remembrance of the lotus feet of Lord Sri Krishna Bhagawaan, Arjjuna was able to get rid of all negative qualities like the anger and the greed and the desire from the inner conscientiousness.

गीतं भगवता ज्ञानं यत्तत्सङ्ग्राममूर्धनि ।
कालकर्मतमोरुद्धं पुनरध्यगमत्प्रभुः ॥ ३०॥

30

Geetham Bhagawathaa jnjaanam
yeththathsamgraamamoordhddhani
Kaalakarmmathamorudhddham puraddhyagamathPrebhuh

Arjjuna had attained steadfastness or steady wisdom (or the sthitha prenjnathwam) and the ultimate divine knowledge from the advice imparted through the celestial songs of Geetha discourses by Lord Sri Krishna Bhagawaan at the start of the Kurukshethra battle. In due course of time and with the power of illusion and with the routine involvement in the actions required for day-to-day material life that steady wisdom was hidden within the darkness of his mind. Arjjuna was able to revive the steadfastness of steady wisdom again with the reestablishment of his mind and thoughts on the lotus feet of Lord Sri Krishna Bhagawaan. And thus, the knowledge of divinity was brought back into the inner consciousness of Arjjuna.

विशोको ब्रह्मसम्पत्त्या सञ्छिन्नद्वैतसंशयः ।
लीनप्रकृतिनैर्गुण्यादलिङ्गत्वादसम्भवः ॥ ३१ ॥

31

Visoko brehmasampaththyya samchcchinnadhwaithasamsayah
Leenaprekritinairgunyaadhalingathwaadhasambhavah

As the ultimate truth and the philosophy of spiritual knowledge came back into the intellect of Arjjuna, the ignorance of duality has been removed from his consciousness. [The feeling of duality we have is due to our ignorance. The dualities are the pairs of opposites like good and bad, happiness and sorrow, sweet and bitter, high and low, etc.] And his ignorance had been removed. He was elevated with the personality of quality-less or he became beyond the qualities. He was able to forget his possession of this physical body and of this physical and material life. He was no longer entangled with the confusion of births and deaths and those statuses became immaterial to him as he was able to understand the Ultimate and the Absolute Truth which is Lord Sri Krishna Bhagawaan and anything other than Lord Sri Krishna Bhagawaan is unreal and is the result of the power of illusion created by Lord Sri Krishna Bhagawaan in the universe. And Arjjuna was able to get rid of all his worries and sorrows and miseries of this material life.

निशम्य भगवन्मार्गं संस्थां यदुकुलस्य च ।
स्वःपथाय मतिं चक्रे निभृतात्मा युद्धिष्ठिरः ॥ ३२ ॥

32

Nisamya Bhagawanmaarggam samstthaam Yedhukulasya cha
Swah patthaaya mathim chakre nibhrithaathmaa Yuddhishtirah

On hearing about the self destruction of the entire Yaadhava Dynasty and that Lord Sri Krishna Bhagawaan has disappeared from the face of this earth and gone back to his abode of Vaikuntta, the emperor Yuddhishtira also lost interest in this material life without having the presence of the Supreme God, Lord Sri Krishna Bhagawaan, decided

to end his life on this earth and go back with his master, Lord Sri Krishna Bhagawaan.

पृथाप्यनुश्रुत्य धनञ्जयोदितं
नाशं यदूनां भगवद्भक्तिं च ताम् ।
एकान्तभक्त्या भगवत्यधोक्षजे
निवेशितात्मोपरराम संसृतेः ॥ ३३॥

33

Pritthaapyanusruthya Ddhananjeyodhitham
Naasam Yedhoonaam Bhagawathgethim cha thaam
Ekanthabhakthyya Bhagawathyaddhokshaje
Nivesithaathmopararaama samsritheh

Upon hearing the news of the disappearance of Lord Sri Krishna Bhagawaan and the destruction of the dynasty of Yaadhavaas Kunthi Dhevi also concentrated and fixed her mind and heart at the lotus feet of Lord Sri Krishna Bhagawaan and renounced all her connections with this material world and material life. [According to Maha Bhaaratham there is a deviation about the end of Kunthi Dhevi. Kunthi Dhevi also accompanied Ddhritharaashtra, Gaanddhaari and Vidhura to the forest and all of them were killed in a wildfire according to the story told by Naaradha to Yuddhishtira.]

ययाहरद्भुवो भारं तां तनुं विजहावजः ।
कण्टकं कण्टकेनेव द्वयं चापीशितुः समम् ॥ ३४॥

34

Yeyaaharadhbhuvo bhaaram thaam thanum vijahaavajah
Kandakam kandakeneva dhwayam chaapeesithussamam.

As per the old saying if you are stuck with a thorn the same can be pulled out by sticking another thorn and both can be removed, here, Lord Sri Krishna Bhagawaan created Yaadhavaas and all other evil forces prevailing on the earth at that time and then he destroyed Yaadhavaas also and then he went back to his abode of Vaikuntta.

[Here Yaadhavaas are considered as a thorn of evil forces because of their selfishness and pride, and they fought each other and killed themselves.]

यथा मत्स्यादिरूपाणि धत्ते जह्याच्चथा नटः ।
भूभारः क्षपितो येन जहौ तच्च कलेवरम् ॥ ३५॥

35

Yetthaa mathsyaaadhiroopaani ddhaththe jehyaadhyetthaa natah
Bhoobhaarah kshepitho yena jehau thachcha kalebaram.

Lord Sri Maha Vishnu assumes appropriate forms at appropriate times, starting from the manifestation in the form of the “Primeval Fish” [means Mathsyaaavathaara] to recover the Vedhaas from the demon Hayagreeva, to diminish or even to destroy altogether, if needed, the burden inflicted on this earth from the evil forces. And as soon as he accomplishes the purpose of the manifestation or incarnation, he will immediately relinquish that physical form and disappear from the face of the earth and merge with the original form of Lord Sri Maha Vishnu. Lord Sri Maha Vishnu performs all the tasks with the ease and comfort of an expert magician performs his tricks on the stage. Thus, Lord Sri Maha Vishnu would ensure that the forces of virtues and evils on this universe would always be perfectly balanced with appropriate incarnations.

यदा मुकुन्दो भगवानिमां महीं
जहौ स्वतन्वा श्रवणीयसत्कथः ।
तदा हरेवाप्रतिबुद्धचेतसा-
मधर्महेतुः कलिरन्ववर्तत ॥ ३६॥

36

Yedhaa Mukundho Bhagawaanimaam maheem
Jehau swathanwaa srevaneeyasathkatthah
ThadhaaHarevaa prethibudhddhachethasaa-
Maddharmmahethuh Kaliranwavarththatha.

367

As soon as Lord Sri Krishna Bhagawaan discarded his manifested material form and left for his abode of Vaikuntta this planet of earth which was filled with ignorance was conquered by Kali which is the embodiment of all evil forces and negativities and covered the planet with all inauspicious conditions which was capable and ready to spread immoralities and non righteousness throughout and all over this universe.

युधिष्ठिरस्तत्परिसर्पणं बुधः
पुरे च राष्ट्रे च गृहे तथाऽऽत्मनि ।
विभाव्य लोभानृतजिह्महिंसना-
द्यधर्मचक्रं गमनाय पर्यधात् ॥ ३७॥

37

Yuddhishtirasthath parisarppanam buddhah
Pure cha raashtre cha grihe thadhaathmani
Vibhaavya lobhaanrithajihnmahimsanaa-
Dhyaddharmmachakram gemanaaya paryaddhaath.

As Ddharmmaputhra noticed wrong doings, avarices, robberies, violence and such negativities prevailing among majority of the people within his palace, in the capital, in the state and in the country and of course extending it to the whole world he was intelligent enough to identify that these trends are the influence of the age of Kali and with the disappearance of Lord Sri Krishna Bhagawaan, Kali has already conquered and took complete control in his hands. And with that understanding Ddharmmaputhra very wisely decided to relinquish the power and prepared to leave the palace to go to Mount Himalaya to lead the life of hermit or a Sanyasi and ultimately go to heaven after abandoning this material life on this earth.

स्वराट् पौत्रं विनयिनमात्मनः सुसमं गुणैः ।
तोयनीव्याः पतिं भूमेरभ्यषिञ्चद्गजाह्वये ॥ ३८॥

38

Swaraat pauthram vinayinamaathmanassusamam gunaih

368

Thoyaneevyaaah pathim bhoomerabhyashinjchadh gejaahwaye.

मथुरायां तथा वज्रं शूरसेनपतिं ततः ।
प्राजापत्यां निरूप्येष्टिमग्नीनपिबदीश्वरः ॥ ३९॥

39

Matthuraayaam thatthaa Vajjram Soorasenapathim thathah
Praajaapathyaam niroopyeshtimagneenapibadheeswarah

Ddharmmaputhra crowned Pareekshith, his grandson, who was very humble and noble and strong and brave and most capable administrator and who was well trained and fully qualified as the emperor of his own kingdom of Hasthinapuram which was so very highly popular and prosperous and rich in all respects. Ddharmmaputhra also crowned Vajjra, the great grandson of Lord Sri Krishna Bhagawaan and the grandson of Predhyumna and the son of Anirudhddha, as the king of the state of Soorasenam and sent him to Matthura, the capital of the state. Thereafter Ddharmmaputhra conducted the Yaaga called Praajaapthya and held the sacrificial fire within himself as a sign of relinquishing the material life and accepting Sanyaasa life and ultimately to abandon the material life on this earth.

विसृज्य तत्र तत्सर्वं दुकूलवलययादिकम् ।
निर्ममो निरहङ्कारः सञ्छिन्नशेषबन्धनः ॥ ४०॥

40

Visriija thathra thath sarvam dhukoolavalayaadhikam
Nirmmamo nirahamkaarassamcchinnaaseshabenddhanah

Raaja Ddharmmaputhra burned all his garments and his ornaments and the crown and all other symbolic decorations he possessed as the sign of the emperor into the same sacrificial fire and then mentally detached from the material life and was also able to get rid of the egoistic feeling of the I-ness and became a fully renounced mendicant after cutting off all his linkage and connectivity with this material world.

369

वाचं जुहाव मनसि तत्प्राण इतरे च तम् ।
मृत्यावपानं सोत्सर्गं तं पञ्चत्वे ह्यजोहवीत् ॥ ४१ ॥

41

Vaacham juhaava manasi, thath praana ithare cha tham,
Mrithyaavapaanam sothsarggam, tham panjchathwe hyajo haveeth.

Yuddhishtira amalgamated or merged all the five senses and sense organs or his words and deeds into his mind, and then that mind into his life, and then life into breathing and then that breathing along with life within it into the embodiment of five elements and then that physical existence with those five elements into death. Thus, he fully renounced his material life and became pure self or became a self realized soul without having any attachment to this material world and material life. And he was fully liberated from this material life.

त्रित्वे हुत्वा च पञ्चत्वं तच्चैकत्वेऽजुहोन्मुनिः ।
सर्वमात्मन्यजुहवीद्ब्रह्मण्यात्मानमव्यये ॥ ४२ ॥

42

Thrithwe huthwaattha panjchathwam, thachchaikathweajuhonmunih
Sarvvamaathmanyajuhaveeth brehmanyathmaanamavyaye.

Then Yuddhishtira merged his awareness of the existence of this gross physical body into the three qualities of Sathwa, Rejas and Thamas. Then he merged those three qualities into one quality known as Nirvikaara Brehma Gunam. [Nirvikara Brehma Gunam is the status that one gets the feeling that there is only one quality which is the Brehma which is also a quality-less quality.] Even that feeling of the existence of one quality is due to ignorance. The reason for all such interpretations is due to life in this illusory material world. So, he merged that quality into life which is called Jeevaathma. Then he merged that Jeevaathma into Paramaathma or the Ultimate Brehma. [Yuddhishtira with meditative and concentrated devotion to Lord Sri Krishna Bhagawaan gained the knowledge that this material world and the life in this material world are all momentary and perishable.

There is only one thing which is imperishable and immortal and that is the Absolute Truth or the Ultimate God or the Parabrahma. And he amalgamated his mind and body into that Parabrahma after getting fully detached from this material world.]

चीरवासा निराहारो बद्धवाङ्मुक्तमूर्धजः ।
दर्शयन्नात्मनो रूपं जडोन्मत्तपिशाचवत् ॥ ४३॥

43

Cheravaasaa, niraahaaro, bedhddhawangmukthamoordhddhajah
Dhersayannaathmano roopam jedonmaththapisaachavath.

After that Yuddhishtira wore dresses made of tree barks and fasted by discarding any solid meals and observed strict silence and let his hair hang loose without combing and dressing. He became crazy or insane. He became lifeless. He became like a ghost. He detached and was not concerned of his relationship with his brothers or family and friends and his subjects. He heard nothing and he spoke nothing. He walked ahead without looking backward at any time. He was clearly and truly showing the sign of the one who attained self realization and got merged and dissolved within the Absolute Truth or Parabrahma.

अनवेक्षमाणो निरगादशृण्वन् बधिरो यथा ।
उदीचीं प्रविवेशाशां गतपूर्वा महात्मभिः ।
हृदि ब्रह्म परं ध्यायन् नावर्तेत यतो गतः ॥ ४४॥

44

Anavekshamaano niragaadhasrinwan beddhiro yetthaa
Udheecheem previvesaasaam gethapoorvvaam mahathmabhih
Hridhi Brahma param ddhyaayan naavarththetha yetho gethah

Yuddhishtira meditating on the Ultimate Truth or Parabrahma proceeded to northern direction towards Mount Himalaya, the most sacred and divine place on earth, which was the same route, or the

course of the path accepted by his most renowned forefathers of highest austerity, and which was the abode of self realized souls.

सर्वे तमनुनिर्जग्मुर्भ्रातरः कृतनिश्चयाः ।
कलिनाधर्ममित्रेण दृष्ट्वा स्पृष्टाः प्रजा भुवि ॥ ४५ ॥

45

Sarve thamnunjegmurbhraatharah krithanischayaah
Kalinaaddharmmamithrena dhrishtwaa sprishtaah prejaa bhuvi.

Yuddhishtira, the embodiment of righteousness who was strictly adhered to all religious practices, was followed by all his brothers as they noticed that the age of Kali has already arrived, and the mankind of this universe is not observing the traditional customs and practices prescribed by religious norms as a result of the infliction of Kali.

ते साधुकृतसर्वार्था ज्ञात्वाऽऽत्यन्तिकमात्मनः ।
मनसा धारयामासुर्वैकुण्ठचरणाम्बुजम् ॥ ४६ ॥

46

The saaddhukrithasarvvaarththaa
jnjaathwaaaathyanthikamaathmanah
Manasaa ddhaarayaamaasurvVaikunttacharanaambujam.

They all have strictly adhered to all the religious principles prescribed in the Vedhaas and fulfilled all duties and responsibilities to the best of their satisfaction and thus they were fully prepared to abandon their material life with uninterrupted concentration and meditation on the lotus feet of Lord Sri Krishna Bhagawaan. Their mind and heart had no other thoughts other than the Primeval Supreme God, Lord Sri Maha Vishnu, through the Transcendental Incarnation as Lord Sri Krishna Bhagawaan.

तद्ध्यानोद्विक्तया भक्त्या विशुद्धधिषणाः परे ।
तस्मिन् नारायणपदे एकान्तमतयो गतिम् ॥ ४७ ॥

47

372

Thadhddhyaanodhrikthayaa bhakthiyaa visudhddhaddhishanaah pare
Thasmin Naaraayanapadhe ekanthamathayo gethim.

अवापुर्दुरवापां ते असद्भिर्विषयात्मभिः ।
विधूतकल्मषा स्थानं विरजेनात्मनैव हि ॥ ४८॥

48

Avaapurdhuravaapaam the asadbhirvishayaathmabhih
Viddhoothakalmashaa stthaanam virajenaathmanaiva hi.

Paandavaas with their uninterrupted meditation and constant remembrance of the lotus feet of Lord Sri Krishna Bhagawaan and with their fully dedicated and continuous prayers and worship and always remembering the glories of their Master, Lord Sri Krishna Bhagawaan, in their inner conscientiousness they were able to attain the serene and sacred world of Vaikunta which is the abode of Lord Sri Maha Vishnu without facing any obstacles or any blockages or hardships. All the Paandavaas were always remembering Lord Sri Krishna Bhagawaan in their inner consciousness. All the Paandavaas were always aware of the fact that Lord Sri Krishna Bhagawaan is their protector and savior and the one on whom they could always depend on for any spiritual and or material support. With such undaunted faith in Lord Sri Krishna Bhagawaan all of them were able to comfortably secure the place in Vaikuntta and with the possession of these material bodies they were able to merge with Lord Sri Maha Vishnu. And this is what is called to be Jeevan Muktha or attain salvation during the material life with material body.

विदुरोऽपि परित्यज्य प्रभासे देहमात्मनः ।
कृष्णावेशेन तच्चित्तः पितृभिः स्वक्षयं ययौ ॥ ४९॥

49

Vidhuropi parithyejya Prebhaase dhehamaathmavaan
Krishnaavesena thachchiththah pithribhih swakshayam yeyau.

The most scholarly and omniscient Vidhura Mahaasaya also abandoned his material life after fixing his mind and heart and conscientiousness and with meditation and prayers and by remembering the lotus feet of Lord Sri Krishna Bhagawaan while he was wandering as a mendicant on pilgrimage at the most sacred place of Prebhaasa. [Lord Sri Krishna Bhagawaan also abandoned his material life and disappeared from this earth at Prebhaasa along with all other Yaadhavaas.] Vidhura also attained his original abode of Pithruloka or the world of Yema and assumed his original responsibility with the post as God of Death. [As mentioned earlier it was Yema who was born as Vidhura due to a curse. While Yema was living as Vidhura, the duties and responsibilities of Yema were performed by his father Soorya Bhagawaan or Sun God.]

द्रौपदी च तदाज्ञाय पतीनामनपेक्षताम् ।
वासुदेवे भगवति ह्येकान्तमतिराप तम् ॥ ५० ॥

50

Dhraupadhee cha thadhaaaajnjaaya patheenaamanapekshathaam
Vaasudheve Bhagawathi hyekaanthamathiraapa tham.

Paanjchaali, the daughter of DhruPADha and wife of Paandavaas, understood that none of her husbands were there to take care of her and they had discarded her. Without having any fear, she also took refuge on the lotus feet of Lord Sri Krishna Bhagawaan with uninterrupted meditation and with fully dedicated devotion and prayers surrendered or abandoned her material life also to join with her husbands by merging with Supreme God in Vainkuntta, the abode of Lord Sri Maha Vishnu.

यः श्रद्धयैतद्भगवत्प्रियाणां
पाण्डोः सुतानामिति सम्प्रयाणम् ।
शृणोत्यलं स्वस्त्ययनं पवित्रं
लब्ध्वा हरौ भक्तिमुपैति सिद्धिम् ॥ ५१ ॥

51

Yah sredhddhayai thadh Bhagawathpriyaanaam

374

Paandossuthaanaamithi sampreyaanam
Srnothyalam swasthyayanam pavithram
Lebdddhwaa Harau bhakthimupaithi sidhddhim.

Anyone who recites or listens or hears the discourses of the narration of this episode describing the departure of Paandavaas and abandonment of their material life to obtain the ultimate target of their life would definitely become a true devotee of Lord Sri Krishna Bhagawaan. This episode is so sacred and pure and auspicious that all devotees who get an opportunity to listen to these narrations would definitely see that their path being wide open to reach the lotus feet of Lord Sri Krishna Bhagawaan. Their material life will be fulfilling. They will also become Jeevan Muktha.

इति श्रीमद्भागवते महापुराणे पारमहंस्यां संहितायां
प्रथमस्कन्धे पाण्डवस्वर्गरोहणं नाम पञ्चदशोऽध्यायः ॥ १५॥

Ithi Sreemat Bhaagawathe Mahaa Puraane
Paaramahamsyaam Samhithaayaam
Pratthamaskanddhe Paandavaswarggaarohanam Naama
Panjchadhesoaddhyaayah

Thus, we conclude the Fifteenth Chapter named as the Paandavaas Departure from Material World and Attainment of Heavenly Abode of the First Canto of the Most Divine and the Supreme Most and the Greatest Mythology known as Sreemad Bhagawatham.

Om Shree Krishnaya Param Brahmane Namah!
Om Namoh Bhagavathe Vaasudevayah!
Om Namoh Bhagavathe Vaasudevayah!
Om Namoh Bhagavathe Vaasudevayah!

